



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/24892
3 December 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОБ ОПЕРАЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В МОЗАМБИКЕ (ЮНОМОЗ)

ВВЕДЕНИЕ

1. В своем докладе от 9 октября 1992 года (S/24642) я довел до сведения Совета Безопасности основные характеристики Общего соглашения об установлении мира в Мозамбике, которое содержится в документе S/24635, и информировал его о роли, отводимой Организации Объединенных Наций в связи с процессом установления мира. Мною был рекомендован немедленный план действий. 13 октября 1992 года Совет Безопасности принял резолюцию 782 (1992), в которой он приветствовал подписание Общего соглашения об установлении мира между правительством Мозамбика и Мозамбикским национальным сопротивлением (МНС), утвердил назначение Генеральным секретарем временного специального представителя и направление в Мозамбик группы военных наблюдателей в составе не более 25 человек и просил Генерального секретаря представить доклад об учреждении Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике (ЮНОМОЗ), содержащий, в частности, подробную смету расходов по этой операции.

I. НЫНЕШНЕЕ СОСТОЯНИЕ ПРОЦЕССА УСТАНОВЛЕНИЯ МИРА

2. Во исполнение этой резолюции я в тот же день принял решение назначить г-на Альдо Аелло, гражданина Италии и сотрудника Программы развития организации Объединенных Наций (ПРООН), в качестве моего временного специального представителя в Мозамбике и попросил его выехать в Мапуту для оказания содействия сторонам в создании совместного механизма, который функционировал бы под председательством Организации Объединенных Наций, в окончательной доработке процедур и условий, связанных с договоренностями по военным вопросам, и в осуществлении различных других мер, которые они должны были реализовать в самом начале процесса. Я возложил на него также функции, описанные в пунктах 14 и 15 моего доклада Совету Безопасности от 9 октября 1992 года (S/24642). Одновременно я предпринял меры по направлению в Мозамбик группы военнослужащих, персонал которой был набран из состава существующих миссий по поддержанию мира и ограниченные задачи которой изложены в пункте 16 вышеупомянутого доклада.

3. Временный специальный представитель и группа в составе 21 военного наблюдателя прибыли в Мозамбик 15 октября 1992 года, в день, когда после опубликования в официальном правительственном вестнике правовых документов, принятых Ассамблеей Республики Мозамбик, вступило в силу Общее соглашение об установлении мира (далее именуемое "Соглашение"). 20 октября 1992 года две группы военных наблюдателей были развернуты также в Нампуле и Бейре.

4. С момента своего прибытия временный специальный представитель неоднократно встречался с президентом Республики Мозамбик г-ном Чиссано, а также с г-ном Длакамой, президентом МНС, и имел обстоятельные беседы с обоими руководителями по различным вопросам, связанным с незамедлительным началом осуществления Соглашения. Он встречался также с членами мозамбикского правительства и представителями МНС, представителями Организации африканского единства (ОАЕ) и послами государства-посредника (Италия) и государств-наблюдателей на римских переговорах (Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Франция), а также с другими членами дипломатического сообщества в Мапуту. Кроме того, он обсудил вопросы, касающиеся осуществления Соглашения, с представителями учреждений и программ Организации Объединенных Наций и основных неправительственных организаций, которые в настоящее время участвуют в деятельности по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи в Мозамбике и которых призывают оказать содействие в осуществлении соответствующих положений Соглашения.

5. Я с удовлетворением отмечаю, что и правительство Мозамбика, и руководство МНС, а также представители дипломатических кругов в Мозамбике высоко оценили немедленные действия, предпринятые Советом Безопасности и Генеральным секретарем.

6. Обе стороны взяли на себя обязательство сразу же после - а в некоторых случаях до - вступления в силу Соглашения осуществить конкретные меры, направленные на приведение в действие совместных механизмов наблюдения и контроля за его осуществлением. Однако на момент прибытия в Мозамбик временного специального представителя таких мер предпринято не было. Кроме того, стороны не вступали в непосредственный контакт после подписания Соглашения, а МНС не имело официальной делегации в столице. Делегация МНС не хотела переезжать из своей штаб-квартиры в Горонгозе в Мапуту до тех пор, пока правительство не предоставит адекватного материально-технического обеспечения, т.е. надлежащего жилья, транспортных средств и средств связи, как это предусмотрено в Соглашении. Эта проблема материально-технического обеспечения, на первый взгляд незначительная, превратилась в основное препятствие на пути своевременного создания механизма наблюдения и контроля. Между тем имели место сообщения о том, что в различных районах страны совершаются очень серьезные нарушения прекращения огня, и стороны обратились с официальными жалобами к временному специальному представителю. По сообщениям, МНС осуществило широкомасштабную военную операцию, в ходе которой был занят один крупный город, Адгоши, и деревни Маганжа да Коста, Мемба и Лугела.

7. За неимением механизма, предусмотренного в Соглашении для проверки фактов предположительных нарушений, временный специальный представитель смог провести расследование в связи с этими инцидентами. Он предложил направить военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в районы, где имели место военные

/...

действия, однако это оказалось невозможным ввиду отсутствия договоренности между двумя сторонами. Я довел эти вопросы до сведения Совета Безопасности в своем письме от 23 октября 1992 года на имя его Председателя. Председатель в заявлении от 27 октября 1992 года (S/24719) выразил глубокую обеспокоенность Совета сообщениями об очень серьезных нарушениях прекращения огня, призвал стороны немедленно положить конец таким нарушениям и настоятельно призвал их всецело сотрудничать с временным специальным представителем.

8. В целях недопущения увеличения количества случаев нарушений временный специальный представитель потребовал проведения неофициальной встречи двух сторон. В личном письме он настоятельно предложил г-ну Длакаме принять участие в такой встрече, несмотря на наличие нерешенных проблем материально-технического обеспечения. Он обратился также с публичным призывом к обеим сторонам. Эта инициатива увенчалась успехом, и как правительство, так и МНС направили делегации высокого уровня для участия в их первой встрече в Мапуту.

9. Впоследствии две делегации встречались неоднократно - как на двусторонней основе, так и с участием временного специального представителя. Были рассмотрены все условия и процедуры создания комиссий, предусмотренных в Соглашении. Состав каждой комиссии был предметом обстоятельного обсуждения, и в конечном счете была достигнута договоренность. 4 ноября 1992 года, спустя месяц после подписания Соглашения, временный специальный представитель смог назначить Комиссию по наблюдению и контролю, которая в тот же день провела свое первое заседание и назначила три основные вспомогательные комиссии: Комиссию по прекращению огня, Комиссию по реинтеграции и Совместную комиссию по формированию вооруженных сил Мозамбика.

10. В состав Комиссии по наблюдению и контролю входят делегации правительства и МНС, а также представители Италии, Португалии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Франции и Организации африканского единства. Эта Комиссия функционирует под председательством Организации Объединенных Наций. В состав Комиссии по прекращению огня входят делегации правительства и МНС, а также представители Ботсваны, Египта, Италии, Нигерии, Португалии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов и Франции, и она функционирует также под председательством Организации Объединенных Наций. Комиссия по прекращению огня будет иметь вспомогательные подкомиссии в трех региональных штаб-квартирах, а также группы по наблюдению в районах сбора. В состав Комиссии по реинтеграции входят делегации правительства и МНС, а также представители Германии, Дании, Испании, Италии, Нидерландов, Норвегии, Португалии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов, Франции, Швейцарии, Швеции, Южной Африки и Европейского сообщества (ЕС), и она функционирует под председательством Организации Объединенных Наций. В состав Совместной комиссии по формированию вооруженных сил Мозамбика входят делегации правительства и МНС, а также представители Португалии, Соединенного Королевства и Франции. Принять участие в этой Комиссии Организации Объединенных Наций не предлагалось.

11. Комиссия по наблюдению и контролю будет гарантировать осуществление Соглашения, возьмет на себя ответственность за его аутентичное толкование, будет разрешать любые споры, которые могут возникнуть между сторонами, и направлять и координировать деятельность других комиссий. Комиссия по прекращению огня отвечает за надзор за прекращением огня и демобилизацией.

/...

Комиссия по реинтеграции отвечает за экономическую и социальную реинтеграцию демобилизованных военнослужащих. Совместная комиссия по формированию вооруженных сил Мозамбика отвечает за надзор за формированием новых объединенных вооруженных сил.

12. Все комиссии и их вспомогательные органы созданы и приступили к работе. Однако они будут испытывать потребность в определенной технической поддержке, в том числе в услугах беспристрастного секретариата, которая наиболее эффективным образом могла бы быть обеспечена ЮНОМОЗ. Возникнет также потребность в юридических услугах в связи с необходимостью обеспечения соответствия международным стандартам рабочих процедур комиссий и урегулирования возможных правовых споров. Поскольку состав основных комиссий является многонациональным и ввиду того, что все решения подлежат регистрации, возникнет потребность в переводческом, секретариатском и информационном обслуживании. Что касается региональных отделений Комиссии по прекращению огня, то понадобятся транспортные средства для того, чтобы комиссии могли выполнять свои обязанности на месте.

13. Между тем правительство развернуло военные действия в целях овладения четырьмя пунктами, захваченными МНС в середине октября (см. пункт 6 выше). Временный специальный представитель по-прежнему настоятельно призывает обе стороны воздерживаться от какого-либо вида военных действий и обсудить и урегулировать все споры в соответствующих комиссиях.

II. ОСНОВНЫЕ ИСХОДНЫЕ МОМЕНТЫ ПРОВЕДЕНИЯ ОПЕРАЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В МОЗАМБИКЕ

14. При разработке рекомендаций Совету Безопасности об учреждении Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике (ЮНОМОЗ) я руководствовался тремя основными соображениями. Первое связано с тем доверием, которое питают к Организации Объединенных Наций обе стороны, а также народ Мозамбика. В Соглашении предусматривается, что Организация Объединенных Наций обеспечит наличие беспристрастной структуры поддержки, для того чтобы помочь обеим сторонам разорвать порочный круг насилия, причиняющий огромные страдания Мозамбику на протяжении многих лет.

15. Второе соображение вытекает из того широкого круга обязанностей, которые возлагаются в соответствии с Соглашением на Организацию Объединенных Наций. Для их выполнения потребуется участие всего международного сообщества, особенно программ и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, а также двусторонних структур, международных учреждений и неправительственных организаций, каждая из которых может внести вклад в дело восстановления и развития мирного Мозамбика.

16. Третье соображение связано с географическими особенностями Мозамбика и нынешним состоянием страны после 14 лет гражданской войны. Площадь Мозамбика составляет 800 000 кв. километров. Удлиненная по форме территория Мозамбика простирается приблизительно на 1800 км с севера на юг, 600 км с востока на запад в северной части страны и 300 км в южной. Коммуникации страны разрушены войной. Мозамбик испытывает воздействие самой суровой засухи за многие десятилетия, и в стране не хватает продовольствия. В стране накопились

/...

огромные количества оружия, и множество вооруженных бандитов действует вне контроля вооруженных сил ни той, ни другой из сторон. Несколько миллионов мозамбикцев - это лица, перемещенные внутри страны, или же беженцы, находящиеся в соседних странах.

17. Все эти факторы необходимо учитывать при оценке людских и материальных ресурсов, которые потребуются ЮНОМОЗ. Кроме того, следует принять во внимание такой фактор, как наличие четырех транспортных коридоров (коридоры Бейры, Лимпопо, Накалы и Тете, по каждому из которых проложены автомобильные и железные дороги и/или трубопроводы), которые пересекают территорию Мозамбика и обеспечивают сообщение между побережьем Индийского океана и странами, не имеющими выхода к морю, на севере и западе. Эти коридоры имеют ключевое значение для самого Мозамбика, гуманитарных и других операций Организации Объединенных Наций в южной части Африки, а также для соседних стран. В связи с ужесточением гражданской войны Малави и Зимбабве с согласия правительства Мозамбика развернули в некоторых из этих коридоров войска с целью оказания правительственным силам помощи в обеспечении беспрепятственного их использования. Когда начнется осуществление положений Соглашения, касающихся сбора и демобилизации сил обеих сторон и вывода иностранных сил, ЮНОМОЗ, пока не будут сформированы новые силы обороны Мозамбика, придется временно взять на себя ответственность за обеспечение безопасности коридоров, чтобы не допустить образования в них неохраямемых участков, в которых могли бы хозяйничать бандиты.

III. ОБЩИЕ РАМКИ ОПЕРАЦИИ

18. В соответствии с Соглашением, если согласится Совет Безопасности, то мандат ЮНОМОЗ будет предусматривать следующее:

a) политические вопросы: содействие беспристрастному осуществлению Соглашения, в частности в рамках выполнения функций председателя Комиссии по наблюдению и контролю и находящихся в ее подчинении комиссий;

b) военные вопросы:

- i) контроль и наблюдение за прекращением огня, разъединением и сосредоточением сил, их демобилизацией и сбором, складированием и уничтожением оружия;
- ii) контроль и наблюдение за полным выводом иностранных войск;
- iii) контроль и наблюдение за расформированием частных и нерегулярных вооруженных групп;
- iv) санкционирование мер по обеспечению безопасности жизненно важных инфраструктур;
- v) обеспечение безопасности осуществления деятельности Организации Объединенных Наций и других международных организаций в поддержку мирного процесса, прежде всего в коридорах;

/...

c) вопросы, связанные с выборами: предоставление технической помощи и наблюдение за всем процессом выборов;

d) гуманитарные вопросы: координация и наблюдение за всеми операциями по оказанию гуманитарной помощи, в частности операциями, связанными с беженцами, лицами, перемещенными внутри страны, демобилизованными военнослужащими и пострадавшим местным населением, и в этом контексте выполнение функций председателя Комитета по делам гуманитарной помощи.

19. В основе оперативной концепции ЮНОМОЗ лежит тесная взаимосвязь между четырьмя компонентами ее мандата. Без достаточной гуманитарной помощи, и прежде всего поставок продовольствия, положение в области безопасности в стране может ухудшиться, а процесс демобилизации может остановиться. Без надлежащей военной охраны гуманитарная помощь не будет доходить до пунктов назначения. Без достаточного прогресса в политической области не будет доверия, необходимого для осуществления процесса разоружения и реабилитации. В свою очередь для процесса выборов необходимо в кратчайшие сроки провести демобилизацию и сформировать новые вооруженные силы; иначе не будут созданы условия для успешного проведения выборов.

20. Эти тесные взаимосвязи требуют, чтобы временный специальный представитель применял в полной мере комплексный подход и обеспечивал тесную координацию. В этой связи представленное ниже описание тех задач, которые предлагается возложить на ЮНОМОЗ в каждой из четырех областей ее деятельности, следует рассматривать как единый и взаимозависимый оперативный план.

IV. ОПЕРАТИВНЫЙ ПЛАН ДЕЙСТВИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАБЛЮДЕНИЮ ЗА ВОЕННЫМИ АСПЕКТАМИ СОГЛАШЕНИЯ

21. Меры по соблюдению прекращения огня и другие военные аспекты мирного процесса подробно изложены в Протоколе IV к Соглашению и были в основных моментах освещены в моем докладе Совету от 9 октября 1992 года (S/24642). Роль Организации Объединенных Наций аналогична той роли, которая отводилась ей в последнее время в других странах, где Организация следила за выполнением соглашений о прекращении огня, разьединением и сосредоточением войск, их демобилизацией и сбором и складированием оружия. Кроме того, Комиссия по прекращению огня будет также утверждать планы действий в отношении других вооруженных групп, включая нерегулярные формирования, и будет давать санкции на меры по обеспечению безопасности жизненно важных инфраструктур, включая коридоры.

22. Для обеспечения действенности контроля будет необходимо получить от сторон списки всех военнослужащих и лиц из состава полувоенных сил, как сосредоточенных в районах сбора, так и не сосредоточенных в них, а также подробные данные об имеющемся у них оружии и боеприпасах. Должно быть заключено соглашение о тех категориях войск, на которые временно в порядке исключения не будет распространяться требование сосредоточения в районах сбора. Их численность должна быть строго ограниченной и подлежать регулярному контролю. Как только начнется сбор войск, будет начат и будет активно проводиться процесс демобилизации. Необходимо будет также разработать соответствующие механизмы, с тем чтобы ЮНОМОЗ осуществляла контроль за оружием

и боеприпасами, имеющимися в распоряжении правительства и МНС. Все оружие и боеприпасы, не требующиеся для новых вооруженных сил, будут уничтожаться под пристальным надзором Организации Объединенных Наций. С самого начала необходимо будет также осуществлять систематическую программу изъятия оружия у гражданского населения.

23. Контрольная функция ЮНОМОЗ будет осуществляться главным образом группами военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в 49 районах сбора, расположенных в трех военных округах, и в других местах. В каждом месте они будут действовать совместно с группами по наблюдению в составе представителей обеих сторон, оставаясь при этом отдельными формированиями. Они будут наблюдать за тем, каким образом эти группы осуществляют свои функции, в целях контроля эффективности функционирования совместного механизма наблюдения. Они будут оказывать по просьбам помощь и использовать свои добрые услуги для урегулирования любых проблем, которые могут возникнуть в рамках групп по наблюдению, путем проведения самостоятельных расследований и патрулирования всей площади соответствующих районов сбора. Группы будут размещены также в аэропортах, портах и других ключевых местах, включая штаб МНС. За безопасность персонала Организации Объединенных Наций в первую очередь будут отвечать стороны, контролирующей тот район, где он присутствует, хотя в некоторых случаях военные наблюдатели будут размещены совместно с вооруженными подразделениями войск Организации Объединенных Наций.

24. Военные аспекты операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике неизбежно будут связаны с гуманитарной деятельностью. Те приблизительно 110 000 военнослужащих, которые придут в районы сбора, будут разоружены, демобилизованы и реинтегрированы в гражданское общество. Как только будут установлены районы сбора, этим военнослужащим потребуются продовольствие и другие виды обеспечения, и в бюджете ЮНОМОЗ должно быть предусмотрено специальное ассигнование для покрытия этих расходов. Беженцы и перемещенные лица, которые неизбежно будут сосредотачиваться вокруг районов сбора, также будут нуждаться в продовольственной помощи, которая будет предоставляться в рамках гуманитарной программы. Программы оказания помощи военнослужащим, сосредоточенным в районах сбора, и гражданскому населению вблизи них потребуют тесной координации, и было бы желательно избежать перемещения населения в направлении районов сбора. В этом отношении большое значение будет иметь обеспечение лучших условий доступа, разминирование дорог и организация безопасных перевозок.

25. Техническая группа ЮНОМОЗ, укомплектованная гражданским персоналом, будет оказывать помощь временному специальному представителю в осуществлении программы демобилизации и тесно сотрудничать с ЮНОХАК (см. пункт 42 ниже) в гуманитарных аспектах своей деятельности. Последние будут включать:

а) распределение продовольствия, лекарств, медицинское обслуживание и обеспечение другими важнейшими видами обслуживания в районах сбора;

б) организацию базы данных, а также выдачу личных документов демобилизованным;

в) обеспечение гражданской одеждой и организацию перевозки бывших комбатантов, когда они будут проезжать из районов сбора в свои дома;

/...

d) установление прочных связей с властями провинций и округов, ответственными за гражданский аспект процесса демобилизации.

26. Соглашение предусматривает начало вывода иностранных войск после вступления в силу соглашения о прекращении огня. Одновременно с этим Комиссия по наблюдению и контролю через Комиссию по прекращению огня возьмет на себя непосредственную ответственность "за контроль и обеспечение безопасности стратегических и торговых путей", наиболее важными из которых являются коридоры, о которых говорится в пункте 17 выше. Вывод иностранных войск начался после вступления Соглашения в силу, и для наблюдения за ним развернуты две группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций. Вывод остальных иностранных войск прежде, чем будут приняты альтернативные меры для обеспечения безопасности, привел бы к тому, что в коридорах стали бы хозяйничать перемещающиеся с места на место вооруженные до зубов нерегулярные группы. Мой временный специальный представитель изучил ряд вариантов, однако по политическим и юридическим причинам, в том числе в силу ясно сформулированных положений Соглашения, было бы крайне трудно продлить срок присутствия малавийских и зимбабвийских войск.

27. Я много думал над этим вопросом. Абсолютно необходимо продолжать обеспечивать безопасность коридоров и других ключевых путей и охрану следующих по ним автоколонн с гуманитарной помощью. По-видимому, альтернативы тому, чтобы эту ответственность взяла на себя ЮНОМОЗ, нет. Для выполнения этой задачи будет необходимо развернуть пять пехотных батальонов с полным тыловым обеспечением. Кроме того, для оказания помощи в разминировании и ремонте дорог, а также в уничтожении оружия и боеприпасов, не требующихся новым вооруженным силам, необходимы будут три военно-инженерных роты с полным тыловым обеспечением, которым, по мере необходимости, будут оказывать поддержку подрядчики, выполняющие работы по минной расчистке и инженерные работы. Эти подразделения должны быть развернуты как можно скорее, чтобы обеспечить возможность завершения вывода иностранных войск в ближайшее время.

28. В состав военного компонента ЮНОМОЗ войдут следующие дополнительные подразделения, которые будут оказывать поддержку другим компонентам миссии:

- a) штабная рота, имеющая в своем составе взвод военной полиции;
- b) воинское подразделение связи для обеспечения надежной связи в рамках всего района миссии для всех компонентов ЮНОМОЗ;
- c) крупное авиационное подразделение для обеспечения высокой степени мобильности воздушного сообщения в разрушенной стране, где многие из дорог стали непригодными для проезда. Авиационное подразделение будет отвечать за управление и связь, разведку, расследования, медицинскую эвакуацию и пополнение запасов. Вероятно, авиационный парк будет укомплектован с использованием коммерческих источников и будет включать до 24 самолетов и вертолетов (вертолеты вспомогательного назначения, легкие пассажирские самолеты, средние пассажирские/грузовые самолеты); в случае необходимости дополнительные самолеты большой грузоподъемности будут фрахтоваться на месте;

/...

d) военно-медицинская команда для обслуживания всех компонентов ЮНОМОЗ, включая полевой госпиталь и обеспечение медицинской эвакуации. У пехотных батальонов будет свое медицинское обеспечение;

e) три роты тылового обеспечения, поскольку условия в Мозамбике не позволяют надеяться на гражданскую систему пополнения запасов. В состав каждой роты будет входить транспортный взвод, взвод снабжения, взвод горюче-смазочных материалов и ремонтный взвод. Эти роты будут размещены по одной в каждом из трех региональных штабов;

f) рота управления перевозками.

V. ВОЗМОЖНЫЙ КОНТРОЛЬ ЗА ПОЛИЦИЕЙ

29. Хотя Соглашение не содержит положений о конкретной роли гражданской полиции Организации Объединенных Наций в контроле за соблюдением нейтралитета мозамбикской полицией, опыт в других местах говорит о том, что это могло бы быть желательным для создания уверенности в том, что не будет допущено нарушений гражданских свобод, прав человека и политической свободы. Присутствие компонента полиции Организации Объединенных Наций было бы весьма полезным в течение всего мирного процесса, особенно в ходе избирательной кампании, хотя на переговорах в Риме не было достигнуто соглашения по данному вопросу. Если обе стороны придут к согласию, такой компонент мог бы быть возглавлен Генеральным инспектором и включать до 128 сотрудников полиции, размещенных в центрах районов и провинций. Он действовал бы в тесном сотрудничестве с Национальной комиссией по делам полиции и по мере необходимости предоставлял бы этому органу технические консультации. Я считаю, что такое подразделение явится ценным дополнением ЮНОМОЗ, и в этой связи я намерен просить моего временного специального представителя вновь рассмотреть этот вопрос со сторонами и добиваться их сотрудничества.

VI. КОНТРОЛЬ ЗА ИЗБИРАТЕЛЬНЫМ ПРОЦЕССОМ И ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ В ПРОВЕДЕНИИ ВЫБОРОВ

30. В соответствии с условиями Соглашения законодательные и президентские выборы будут проводиться одновременно через год после даты подписания Соглашения. Этот период может быть продлен, если будет установлено наличие обстоятельств, препятствующих их проведению. В свете недавнего опыта в Анголе я считаю чрезвычайно важным проводить выборы лишь после того, как будут полностью выполнены все военные аспекты Соглашения. Также важно, чтобы процесс установления мира не затягивался бесконечно. Поэтому я просил временного специального представителя уделять самое первоочередное внимание своевременному осуществлению прекращения огня, сбора, разоружения и демобилизации войск и формирования новых вооруженных сил.

31. В этом Соглашении стороны согласились пригласить Организацию Объединенных Наций и другие организации и частных лиц наблюдать за выборами с самого начала избирательной кампании и до того, как новое правительство приступит к выполнению своих функций. Они также согласились просить Организацию

/...

Объединенных Наций предоставить техническую и материальную помощь. В день подписания Соглашения президент Чиссано официально направил мне соответствующие просьбы по этим вопросам (S/24635).

32. Круг ведения компонента по выборам ЮНОМОЗ мог бы быть следующим:

a) контроль за беспристрастностью Национальной избирательной комиссии и ее органов во всех аспектах и на всех этапах процесса выборов;

b) контроль за тем, чтобы политические партии и силы пользовались полной свободой в отношении организации, передвижения, собраний и выражения мнений без каких-либо препятствий или угроз;

c) контроль за тем, чтобы все политические партии и силы имели равный доступ к государственным средствам массовой информации и чтобы соблюдалась справедливость в распределении эфирного времени для радио- и телетрансляций;

d) контроль за надлежащим составлением списков избирателей и за тем, чтобы отвечающим предъявляемым требованиям избирателям не отказывалось в регистрации и в праве голосовать;

e) доведение до сведения органов по проведению выборов жалоб, случаев нарушений и вмешательства, которые были зарегистрированы или замечены, и, в случае необходимости, обращение к этим органам с просьбой принять меры для урегулирования таких жалоб, а также проведение своего собственного независимого расследования случаев нарушений;

f) наблюдение за всей деятельностью, касающейся регистрации избирателей, организации голосования, избирательной кампании, самого голосования, подсчета голосов и объявления результатов;

g) участие в кампании просвещения по вопросам выборов;

h) подготовка периодических докладов о ходе процесса выборов, которые будут представляться Генеральному секретарю через посредство его временного специального представителя.

33. Компонент по выборам будет готовить независимые доклады о проведении выборов. Он установит специальные контакты с Национальной избирательной комиссией.

34. При выполнении своих функций по контролю за беспристрастностью Национальной избирательной комиссии и ее органов компонент по выборам будет проводить оценку критериев назначения органов по проведению выборов на уровне районов и провинций. Аналогичным образом будет оцениваться справедливость принятия спорных мер и важных решений на национальном уровне и уровне провинций.

35. Для контроля за тем, чтобы политические партии и силы пользовались полной свободой в отношении организации, передвижения, собраний и выражения мнений без каких-либо препятствий или угроз, компонент по выборам создаст во всех центрах провинций отделения с надлежащим числом групп наблюдателей. Эти

/...

группы установят контакты с политическими партиями и общественными организациями на национальном и местном уровнях и будут посещать деревни и муниципалитеты по всей стране. Они будут принимать участие во всех важных политических кампаниях и других соответствующих мероприятиях и осуществлять контроль за соблюдением всеми сторонами закона о выборах и любого кодекса поведения, который может быть принят сторонами или разработан органами по проведению выборов. Этой деятельности будет способствовать кампания информирования общественности о мероприятиях в отношении выборов, целях ЮНОМОЗ и созданных механизмах.

36. Для осуществления контроля за тем, чтобы все политические партии и силы имели справедливый доступ к государственным средствам массовой информации, компонент по выборам будет следить за распределением эфирного времени между сторонами, содержанием выпусков новостей и справедливостью тарифов. Он также будет рассматривать полученные жалобы в отношении использования других государственных средств в политических целях.

37. При осуществлении своих функций по контролю за надлежащим составлением списков избирателей группы будут периодически посещать центры регистрации и рассматривать полученные жалобы или отмеченные случаи нарушений. Соответственно, компонент по выборам должен быть развернут до начала процесса регистрации.

38. В целях принятия мер в отношении зарегистрированных или отмечавшихся жалоб, случаев нарушений и вмешательства, отделения провинций будут принимать жалобы и просьбы, представленные политическими партиями или соответствующими общественными организациями, анализировать их приемлемость, собирать информацию по соответствующим вопросам и направлять ее органам по проведению выборов и/или соответствующим партиям. Случаи серьезной угрозы беспристрастности выборов будут тщательно расследоваться, и по мере необходимости по ним будут представляться отдельные доклады. Полученные жалобы будут учитываться в банке данных, и периодически будет осуществляться анализ тенденций.

39. В состав ЮНОМОЗ необходимо включить Отдел по выборам во главе с директором и общей численностью до 148 международных сотрудников по проведению выборов (включая двух консультантов), которому оказывали бы помощь надлежащее число добровольцев Организации Объединенных Наций, а также сотрудников, набираемых на международной основе и на местах. Отдел мог бы иметь следующую структуру:

а) канцелярия директора (Мапуту): подразделение, которое будет обеспечивать общее руководство Отделом по выборам. Она будет поддерживать контакты с правительством Мозамбика, МНС, Национальной избирательной комиссией и основными политическими партиями;

б) три региональных отделения в южном, центральном и северном районах, каждое из которых будет возглавляться региональным координатором;

в) отделения провинций, каждое из которых будет возглавляться координатором провинции, а ему будет оказывать помощь группа в составе до 10 сотрудников по проведению выборов.

/...

40. В ходе самих выборов Отделу по выборам потребуются услуги до 1200 международных наблюдателей. Я просил временного специального представителя заручиться поддержкой региональных организаций, правительств и неправительственных организаций, которые намерены направить в Мозамбик наблюдателей за выборами, с тем чтобы свести к минимуму количество дополнительных наблюдателей, которых необходимо будет направить Организации Объединенных Наций. Можно также было бы использовать сотрудников Организации Объединенных Наций и других международных сотрудников, которые уже находятся в Мозамбике по причинам, не связанным с выборами. Все наблюдатели должны иметь полный доступ ко всем этапам проведения выборов. С их помощью Отдел по выборам будет прогнозировать результаты выборов для внутренних целей.

41. Когда страна впервые готовит проведение многопартийных выборов, крайне важно, чтобы ее органы по организации выборов имели надлежащий доступ к технической и материальной помощи. Планирование и осуществление регистрации избирателей и голосования представляют собой серьезную задачу для национальных органов по проведению выборов. В Мозамбике надлежащие консультации по правовым вопросам, планирование и организация материально-технического обеспечения будут иметь столь же важное значение, как и политическое обязательство двух сторон обеспечить свободные и справедливые выборы. Потребуется серьезные национальные и международные усилия. Они будут охватывать широкий ряд потребностей: транспортные средства, самолеты, оборудование связи, кабины и необходимые средства для проведения голосования, продовольствие, палатки и зарплата для бригад по регистрации избирателей и проведению выборов. Особенно важными являются юридические консультации по разработке закона о выборах и техническое руководство по вопросам проведения выборов. Своевременно оказанная техническая помощь поможет обеспечить упорядоченный и согласованный процесс. Предвосхищая просьбу правительства, упомянутую в пункте 31 выше, техническая миссия Организации Объединенных Наций по вопросам выборов посетила Мозамбик в сентябре 1992 года и установила контакты с правительством. Предполагается, что консультанты Организации Объединенных Наций будут продолжать тесно сотрудничать с национальными органами по проведению выборов.

42. Некоторые конкретные мероприятия Организации Объединенных Наций в этой области в основном не будут подпадать под непосредственный мандат ЮНОМОЗ, хотя и будут осуществляться в тесной координации с ее компонентом по выборам. Я намерен предоставить техническую помощь органам по проведению выборов через Программу развития Организации Объединенных Наций и другие существующие механизмы системы Организации Объединенных Наций. Эти мероприятия Организации Объединенных Наций должны тесно координироваться моим временным специальным представителем с мероприятиями других межправительственных органов, в частности ОАЕ и ЕС, а также с двусторонними донорами. Некоторые из этих доноров уже направили в страну группы по вопросам подготовки с целью разработки всеобъемлющего документа по оказанию поддержки выборам, который будет представлен на предстоящей конференции по объявлению взносов в Риме. Организация Объединенных Наций будет готова играть основную координирующую роль в предоставлении технической помощи в ходе всего процесса выборов в Мозамбике.

VII. ПЛАН КООРДИНАЦИИ ПРЕДУСМОТРЕННОЙ СОГЛАШЕНИЕМ ГУМАНИТАРНОЙ ПОМОЩИ СО СТОРОНЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

43. Характер и сфера охвата осуществляющихся в настоящее время программ гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций в Мозамбике требуют принятия корректировочных мер в свете подписания Соглашения, в котором стороны взяли на себя обязательство существенно облегчить предоставление гуманитарной помощи ранее недоступным районам и призвали Организацию Объединенных Наций координировать предоставление всей такой помощи. Сразу же после подписания Соглашения я, соответственно, направил в Мозамбик миссию по оказанию гуманитарной помощи для оценки проводимых в этом районе операций Организации Объединенных Наций и разработки более эффективных ответных мер со стороны Организации Объединенных Наций в связи с предполагаемым расширением гуманитарной деятельности с упором на создание надлежащего координационного механизма.

44. В результате вышесказанного я рекомендую предусмотреть в рамках ЮНОМОЗ гуманитарный компонент в виде управления Организации Объединенных Наций по координации гуманитарной помощи, которое будет создано в Мапуту с отделениями на уровне районов и провинций. Оно будет создано вместо существующего в настоящее время управления Специального координатора Организации Объединенных Наций по операциям чрезвычайной помощи. Предлагаемое подразделение будет функционировать в качестве составной части ЮНОМОЗ под общим руководством моего временного специального представителя и возглавляться Координатором по гуманитарным вопросам. Для обеспечения надлежащего предоставления и доставки чрезвычайной помощи все возрастающему числу мозамбикцев УООНКГП будет координировать различные программы гуманитарной помощи. Оперативным учреждениям и неправительственным организациям по оказанию помощи будет предложено выделить представителей для работы в Управлении Организации Объединенных Наций по координации гуманитарной помощи.

45. Боевые действия и продолжающаяся засуха привели к тому, что общая численность лиц, перемещенных внутри Мозамбика, достигла 3-4 млн. человек. В настоящее время гуманитарную помощь получают 3 млн. мозамбикцев, проживающих в доступных с точки зрения оказания такой помощи районах. Подписание Соглашения уже позволило обеспечить доступ в другие пострадавшие районы, многие из которых контролируются МНС. В результате этого Организация Объединенных Наций и Международный комитет Красного Креста (МККК) в настоящее время оказывают помощь дополнительно 270 000 бенефициариев в соответствии с положениями Римской декларации о руководящих принципах оказания гуманитарной помощи от 15 июля 1992 года. Согласно прогнозам, уже в самые ближайшие месяцы количество дополнительных бенефициариев может возрасти до 500 000 человек.

46. Хотя 1,4 млн. из приблизительно 1,8 млн. мозамбикских беженцев, проживающих в соседних странах, получают помощь, согласно сообщениям, в результате засухи количество мозамбикцев, ищущих убежища в этих странах, за последние три месяца возросло. Таким образом, предполагаемое количество репатриантов может достичь не менее 1,8 млн. человек.

47. Управление Организации Объединенных Наций по координации гуманитарной помощи при содействии технической группы ЮНОМОЗ обеспечит также распределение продовольствия и других предметов чрезвычайной помощи среди военнослужащих в

/...

районах сбора, как это указывается в разделе IV выше. Впоследствии гуманитарная помощь могла бы потребоваться для реинтеграции демобилизованных военнослужащих в жизнь общества.

VIII. ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СТРУКТУРА ЮНОМОЗ

48. Организационная структура ЮНОМОЗ будет следующей:

a) штаб-квартира миссии и канцелярия временного специального представителя Генерального секретаря в Мапуту. Канцелярия будет состоять из директора-исполнителя, специального помощника, консультанта по политическим вопросам, сотрудника по вопросам информации, сотрудника по планированию и анализу, юрисконсульта, а также вспомогательного персонала, набираемого как на международной, так и на местной основе;

b) военный компонент со штабом в Мапуту, включающий группу военных наблюдателей, пять пехотных батальонов, один инженерный батальон, три роты тылового обеспечения, штабную роту, роту управления перевозками, а также подразделение связи, медицинскую часть и авиационную часть (возможно, из коммерческих источников). Военный компонент будет возглавлять командующий силами в звании генерал-майора. Как указано в разделе IV выше, будет создано три региональных отделения;

c) при наличии согласия сторон полицейский компонент в Мапуту, возглавляемый главным полицейским наблюдателем в звании старшего полицейского офицера или в аналогичном звании, с тремя региональными отделениями и персоналом, развернутым в городах провинций, как это излагается в разделе V выше;

d) компонент по выборам в Мапуту с тремя региональными отделениями и отделениями в провинциях, как это излагается в разделе VI выше;

e) Управление по координации гуманитарной помощи в Мапуту с тремя региональными отделениями и десятью отделениями в провинциях, как это излагается в разделе VII выше;

f) административный компонент в Мапуту с тремя региональными отделениями для оказания помощи в области финансов, персонала, закупок, связи, поездок, компенсации, эксплуатации помещений, учета имущества, устного и письменного перевода, электронной обработки данных и безопасности.

IX. ЗАМЕЧАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

49. Вызывает большое удовлетворение тот факт, что появилась наконец реальная возможность положить конец той жестокой войне, которая велась на территории Мозамбика в течение 14 лет. Как правительство страны, так и МНС заслуживают самой высокой похвалы за проявленные ими государственную мудрость и дипломатическое искусство и, прежде всего, за их преданность своему народу и своей стране. Хотелось бы надеяться, что в предстоящие месяцы они будут руководствоваться в своих действиях тем же духом национального примирения и

/...

единства. Народ Мозамбика, готовясь к демократическим многопартийным выборам, выходит на дорогу, которая может привести либо к согласию, либо к расприам. Я искренне надеюсь, что процесс выборов также будет характеризоваться духом национального единства и что у народа Мозамбика появится возможность свободно выбирать своих руководителей, которые будут сотрудничать друг с другом во имя лучшего будущего страны.

50. Высочайшей похвалы заслуживают также посредники и наблюдатели, благодаря упорной работе которых Соглашение стало возможным. Я надеюсь, что по мере развития мирного процесса я смогу и впредь рассчитывать на их политическую и материальную поддержку.

51. Правительство и МНС договорились просить Организацию Объединенных Наций взять на себя функции, которые являются обширными и сложными. Сложности объясняются размерами страны, разрушенной инфраструктурой, подорванной войной и засухой, экономикой и ограниченными возможностями правительства в плане решения новых задач, вытекающих из Общего соглашения об установлении мира, и сложностью предусмотренных в этом Соглашении процессов. Дополнительные трудности объясняются особой важностью "mozambickikh koridorov" для большого числа жителей юга Африки. Обеспечение за один год (полтора месяца которого уже прошли) сбора, разоружения и демобилизации войск обеих сторон, создания новых вооруженных сил, расселения 5-6 млн. беженцев и перемещенных лиц, предоставления гуманитарной помощи всем районам страны и организации и проведения выборов потребует огромных совместных усилий правительства и МНС, а также международного сообщества во главе с Организацией Объединенных Наций.

52. Исходя из информации, содержащейся в настоящем докладе, я считаю необходимым рекомендовать выделить с этой целью весьма значительные ресурсы, особенно в том, что касается военной области. Это отражает мою убежденность в том, что только полный контроль за положением в военной области позволит обеспечить условия для проведения успешных выборов в Мозамбике. Для того чтобы Организация Объединенных Наций смогла выполнить возложенные на нее мозамбикцами обязательства, она должна оперативно и конструктивно принять необходимые для этого меры. Однако независимо от того, какой объем ресурсов Организация Объединенных Наций решит выделить Мозамбику, Общее соглашение об установлении мира не будет осуществлено, если мозамбикские стороны не предпримут решительных усилий по добросовестному соблюдению взятых на себя обязательств. Усилия Организации Объединенных Наций могут лишь дополнить усилия этих сторон. В свете накопленного в последнее время опыта в других регионах может создаться впечатление, что содержащиеся в настоящем докладе рекомендации побуждают международное сообщество пойти на определенный риск. Я считаю, что на риск надо пойти, но в то же время мне не хотелось бы преуменьшать его масштабы.

53. Исходя из вышесказанного, я рекомендую Совету Безопасности утвердить создание и развертывание ЮНОМОЗ, как это изложено в настоящем докладе, и, в частности, дать согласие на:

/...

a) создание канцелярии временного специального представителя для Мозамбика со штатом приблизительно до 12 сотрудников категории специалистов, набираемых на международной основе, 8 сотрудников вспомогательного звена, набираемых на международной основе, и надлежащего числа сотрудников, набираемых на местной основе;

b) развертывание военного компонента в составе штабной роты и взвода военной полиции; 354 военных наблюдателей; 5 полностью независимых с точки зрения тылового обеспечения пехотных батальонов численностью до 850 военнослужащих каждый; 1 инженерного батальона с правом привлечения, при необходимости, помощи по контрактам; 3 рот тылового обеспечения, а также вспомогательной авиационной части, подразделения связи, медицинской части и подразделения управления перевозками;

c) развертывание гражданской технической группы для поддержки материально-технического обеспечения, связанного с программами демобилизации в районах сбора с выделением надлежащих ресурсов;

d) развертывание, с согласия сторон, 128 полицейских для контроля за соблюдением гражданских свобод и предоставления технических консультаций Национальной комиссии по делам полиции;

e) развертывание отдела по выборам в составе 148 сотрудников по выборам, набираемых на международной основе, и вспомогательного персонала на первоначальном этапе компонента по проведению выборов в рамках мирного процесса с последующим развертыванием до 1200 международных наблюдателей за самим процессом выборов, а также в периоды непосредственно перед выборами и после них;

f) развертывание 16 сотрудников категории специалистов, набираемых на международной основе, с тем чтобы дать возможность Управлению Организации Объединенных Наций по координации гуманитарной помощи координировать и контролировать всю гуманитарную помощь в районах и провинциях Мозамбика;

g) развертывание до 28 сотрудников категории специалистов, набираемых на международной основе, до 100 добровольцев Организации Объединенных Наций и до 124 вспомогательных сотрудников, набираемых на международной основе, и соответствующее количество местных сотрудников для обеспечения секретариатского обслуживания и административной поддержки военного и полицейского (если таковой будет утвержден) компонентов и компонентов по проведению выборов и оказанию гуманитарной помощи ЮНОМОЗ, а также комиссий, функционирующих под председательством Организации Объединенных Наций.

54. Предварительная смета расходов для ЮНОМОЗ приводится в добавлении к настоящему докладу, которое распространяется в качестве отдельного документа.
